



Одиннадцатая сессия
Кингстон, Ямайка
15–26 августа 2005 года

Доклад Председателя Юридической и технической комиссии о работе Комиссии на одиннадцатой сессии

1. Юридическая и техническая комиссия заседала 8–19 августа 2005 года. В заседаниях приняли участие г-н Шахид Амджад, г-жа Фрида Мариа Армас Пфиртер, г-н Жан-Мари Озанд, г-н Арне Бьёрлюкке, г-н Гало Каррера Уртадо, г-н Вальтер ди са Лейтан, г-н Баиди Дьен, г-н Мигел душ Сантуш Алберту Шиссану, г-н Альберт Хоффманн, г-н Иван Ф. Глумов, г-н Ёсиаки Игараси, г-н Кан Чжун Кик, г-н Линдзи Марри Парсон, г-н Алфред Томас Симпсон, г-н Махмуд Самир Сами, г-н Сямал Канти Дас, г-н Адам М. Тугио, г-н Михель Виедикке-Хомбах и г-жа Инге К. Заамвани.
2. На 1-м заседании Комиссия отметила минутой молчания память бывшего члена Комиссии г-на Хельмута Байерсдорфа. Члены Комиссии почли память г-на Байерсдорфа и высоко оценили его вклад в работу Международного органа по морскому дну.
3. Комиссия избрала г-на Баиди Дьена Председателем. Г-н Линдзи Марри Парсон был избран заместителем Председателя при том понимании, что он будет выполнять функции Председателя на двенадцатой сессии.
4. Комиссия поздравила г-на Альберта Хоффманна с недавним избранием в судьи Международного трибунала по морскому праву.
5. На одиннадцатой сессии Комиссия рассмотрела следующие пункты:
 - а) рассмотрение годовых отчетов подрядчиков, представляемых на основании Правил поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе¹;
 - б) пояснительные записки, касающиеся проекта правил поиска и разведки полиметаллических сульфидов и кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе;
 - в) рассмотрение заявления в отношении утверждения плана работы, представленного от имени Германии Федеральным институтом землеведения и природных ресурсов Германии.

¹ ISBA/6/A/18, приложение.

d) информация о практикуме по теме «Полиметаллические сульфиды и кобальтовые корки: их среда и соображения относительно установления экологического фона и соответствующей программы мониторинга разведки и его рекомендаций»;

e) о ходе работы над геологической моделью зоны разлома Кларион-Клиппертон и по проекту фонда Каплана, посвященному изучению биоразнообразия в зоне Кларион-Клиппертон;

f) прочие вопросы.

I. Годовые отчеты подрядчиков

6. Комиссия провела рассмотрение и оценку годовых отчетов подрядчиков, представленных на основании Правил поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе («Правила»). Комиссия отметила, что годовые отчеты были получены от всех семи подрядчиков: «Дип оушн ричесорсиз дивелопмент лтд.» (ДОРД), правительства Республики Корея, Китайского объединения по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана (КОИОМРО), государственного предприятия «Южморгеология» (Российская Федерация), совместной организации «Интерокеанметалл» (ИОМ), Французского научно-исследовательского института по эксплуатации морских ресурсов (ИФРЕМЕР) и правительства Индии.

7. Подкомитет в составе г-жи Фриды Марии Армас Пфиртер, г-на Гало Каррера Уртадо, г-на Вальтера ди са Лейтана, г-на Баиди Дьена, г-на Мигела душ Сантуш Алберту Чиссану, г-на Алфреда Томаса Симпсона и г-на Михеля Виедикке-Хомбаха провел предварительное изучение годовых отчетов в свете первоначальной пятилетней программы работы подрядчиков и подготовил доклад, содержащий проект их оценки, для рассмотрения Комиссией.

8. Комиссия отметила, что все подрядчики представили отчеты, которые по своей форме и содержанию выгодно отличаются от отчетов за предыдущие годы. Комиссия рекомендовала также включать в отчеты подрядчиков информацию и ссылки на соответствующие документы и научные публикации, подготовленные по результатам осуществленной в рамках контракта деятельности.

9. Комиссия сочла, что Секретариат должен получать всю информацию, о которой говорится в отчетах, включая карты, диаграммы и графики, а также результаты тестов, наблюдений, измерений, оценок и анализа экологических параметров, как это предусмотрено в разделе 10 приложения 4 к стандартным условиям контракта на разведку. Должна включаться также информация о хранении и состоянии проб полиметаллических конкреций, которые остались у подрядчика, как это предусмотрено в пункте 10.4 приложения 4.

10. Комиссия отметила, что в соответствии с пунктом 10.2(с) приложения 4 стандартных условий контракта на разведку, содержащихся в Правилах, подрядчики могут заявлять в качестве части своих расходов по освоению все понесенные ими фактические прямые затраты на разведку. В связи с этим Комиссия рекомендовала, чтобы представленные подрядчиками заверенные и проверенные ведомости содержали четкую информацию о таких фактических прямых затратах на разведку при осуществлении указанных видов

деятельности в рамках первоначального плана работы и любых коррективов к нему.

11. Комиссия напомнила о том, что правилом 28 Правил поиска и разведки предусматривается периодический обзор осуществления плана работы по разведке, который проводится каждые пять лет. В нем также говорится о том, что Генеральный секретарь может запросить у подрядчика дополнительные данные и информацию, которые могут оказаться необходимыми для целей обзора. В рамках обзора подрядчик знакомит со своей программой деятельности на следующий пятилетний период, внося необходимые коррективы в свою предыдущую программу деятельности. Генеральный секретарь докладывает о результатах обзора Комиссии и Совету.

12. Комиссия отметила, что в 2006 году завершится первая пятилетняя программа работы после выдачи контрактов. Для подрядчиков это будет возможностью полностью отчитаться о проделанной работе и результатах, полученных в течение данного периода, а также провести обзор расходов, понесенных в ходе осуществления пятилетней программы. Для облегчения такого обзора следует представить сводные данные о расходах на разведку, понесенных в течение пятилетнего периода. Так как эти расходы проводятся как часть расходов по освоению, Генеральному секретарю следует должным образом их регистрировать. Такое резюме деятельности и расходов за пятилетний период будет представлено в дополнение к ежегодному отчету подрядчиков за 2005 год.

13. Комиссия отметила, что по некоторым подрядчикам отмечаются значительные изменения размера расходов, что может указывать на изменения в первоначальной пятилетней программе работы. В таких случаях Комиссия рекомендует подрядчикам представлять Генеральному секретарю пересмотренную программу работы в соответствии с пунктом 4.4 раздела 4 приложения 4 к Правилам.

14. Комиссия рекомендовала проводить аналогичный обзор по истечении каждого пятилетнего периода, как это предусмотрено в Правилах, и понесенные в течение пятилетнего периода расходы следует должным образом регистрировать, с тем чтобы избежать в будущем возможного недопонимания в отношении расходов, которые могут быть заявлены в качестве расходов по освоению.

15. Комиссия выразила признательность членам подкомитета по оценке.

II. Разъяснительные записки, касающиеся проекта правил поиска и разведки полиметаллических сульфидов и кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе

16. Комиссия подготовила для сведения Совета несколько разъяснительных записок, касающихся проекта правил поиска и разведки полиметаллических сульфидов и кобальтоносных железомарганцевых корок. Цель этих записок заключалась в том, чтобы представить Совету информацию относительно соображений, из которых исходила Комиссия при выработке нескольких ключевых элементов проекта правил, содержащихся в документе ISBA/10/C/WP.1. Совет попросил представить эти записки после

предварительного обсуждения проекта правил на десятой сессии. Разъяснительные записки содержатся в документе ISBA/11/C/5.

17. В ходе обсуждений на десятой сессии были отмечены пять требующих разъяснения моментов, в отношении которых имеется неопределенность:

а) причины разработки единого свода правил в отношении обоих типов ресурсов, а не разных правил применительно к каждому типу;

б) причины, в силу которых разведываемый блок был определен в виде квадрата размером 10 на 10 километров;

с) причины, в силу которых было решено, что для программы разведки следует выделять 100 блоков;

д) мотивы, обусловившие требование о том, чтобы все указываемые в отдельной заявке блоки были прилегающими — до осуществления отказа от участка;

е) мотивы, обуславливающие количественные параметры и распределение блоков при отказе.

18. Каждый из этих моментов был рассмотрен в разъяснительных записках. В частности, члены Комиссии отметили следующее:

- правила и положения, касающиеся полиметаллических сульфидов и кобальтоносных ферромарганцевых корок, должны обеспечивать систему справедливой конкуренции между ведущими разведку компаниями;
- с технической точки зрения предлагаемый свод правил, касающийся кобальтоносных ферромарганцевых корок и полиметаллических сульфидов, основывается в основном на сходстве размеров участка добычи;
- предлагается блок размером 10 на 10 километров, так как он будет покрывать обычный участок добычи и ограничит размер разведочного района;
- блок размером 10 на 10 километров представляется наиболее целесообразным с практической точки зрения при подаче заявления и в последующем при отказе от части разведочного района;
- разведочный район будет включать до 100 блоков, т.е. иметь площадь в 10 000 квадратных километров. Используя несколько блоков, можно создавать разведочные районы различной конфигурации;
- залежи полиметаллических сульфидов встречаются по линии осей спрединга срединно-океанических или задуговых хребетных систем. Более 230 таких участков были обнаружены вдоль мировой хребетной системы протяженностью в 60 000 километров, 140 из них наблюдались непосредственно. Без требования о сопредельности блоков в разведочном районе одна компания может претендовать на 100 из 230 участков. Аналогичная проблема выбора наиболее перспективных участков существует для кобальтоносных корок, связанных с морскими возвышенностями;

- содержащееся в пункте 7 разъяснительных записок заявление относительно глубин, на которых могут разрабатываться кобальтоносные корки, может быть истолковано неправильно. Более богатые кобальтоносные корки находятся на глубине от 500 до 2500 метров. Залежи, расположенные в более мелких местах на глубине от 500 до 1500 метров будут, вероятно, разрабатываться в первую очередь.

19. Комиссия напоминает о представленной Российской Федерацией в 1998 году просьбе принять правила, положения и процедуры, касающиеся поиска и разведки крупных залежей сульфидов и ферромарганцевых корок на морском дне в Районе. В целях подготовки к работе в этой области Орган созвал в Кингстоне в июне 2000 года практикум по минеральным ресурсам за исключением полиметаллических конкреций. В этом практикуме приняли участие ведущие ученые. В ходе пятидневного практикума состоялась оживленная дискуссия, а итоги практикума изложены в публикации объемом в два тома². На седьмой сессии Органа в 2001 году Совету был представлен документ ISBA/7/C/2, содержащий соображения относительно правил поиска богатых кобальтом корок в Районе. Для Совета ведущими экспертами в этой области был также проведен аудиовизуальный брифинг о характеристиках полиметаллических сульфидов и об известных местах их расположения. Резюме представленных материалов содержится в документе ISBA/8/A/1. В ходе прений по проекту правил на десятой сессии Комиссия воспользовалась также консультативной помощью трех международно признанных экспертов. В частности, Комиссия обменялась мнениями и запросила рекомендации по вопросам, касающимся размера разведочного района, системы разведки, которую следует рекомендовать в свете опыта применения системы, предназначенной для полиметаллических конкреций, и других вариантов (ISBA/10/LTC/CRP.1).

20. Кроме того, в документе ISBA/11/C/5 Комиссия также рассмотрела экологические аспекты проекта правил. Она решила, что будет полезным предоставить Совету дополнительную информацию с разъяснением причин, по которым Комиссия в этом проекте правил уделила охране и сохранению морской среды больше внимания, чем в правилах, касающихся конкреций.

21. В частности, Комиссия напоминает о том, как полиметаллические сульфиды и кобальтоносные ферромарганцевые корки расположены в частях морской среды, где, как известно, расположены сложные и во многих отношениях уникальные морские экосистемы, которые могут быть подвержены антропогенному воздействию. Возможно нанесение серьезного и постоянного ущерба в этих районах в процессе поиска и разведки. Хотя это в определенной мере может касаться и добычи конкреций, залежи конкреций в силу своего характера охватывают настолько большой район, что степень такого ущерба может быть смягчена. В случае сульфидов, встречающихся на активных участках, залежи носят очень локализованный характер, в результате чего возможность негативного воздействия в районе добычи весьма значительна. По этим причинам в проекте правил поиска и разведки полиметаллических сульфидов и кобальтоносных ферромарганцевых корок в Районе вопросам

² *Minerals Other than Polymetallic Nodules of the International Seabed Area*, proceedings of a workshop held in June 2000 in Kingston, Jamaica.

охраны и сохранения морской среды было уделено значительно больше внимания.

III. Рассмотрение заявления в отношении одобрения плана работы по разведке полиметаллических конкреций

22. Комиссия рассмотрела заявление в отношении одобрения плана работы по разведке полиметаллических конкреций, представленное от имени Германии Федеральным институтом землеведения и природных ресурсов Германии. Г-н Михель Виедикке-Хомбах не участвовал в рассмотрении этого заявления Комиссией. Доклад и рекомендации Комиссии Совету содержатся в документе ISBA/11/C/7.

IV. Информация о практикуме по теме «Полиметаллические сульфиды и кобальтоносные корки: их среда и соображения относительно установления экологического фона и соответствующей программы мониторинга разведки» и о его рекомендациях

23. Комиссия приняла к сведению доклад, подготовленный секретариатом Комиссии, содержащий рекомендации практикума, состоявшегося в Кингстоне в сентябре 2004 года (ISBA/11/LTC/2). Комиссия сочла этот практикум таким же полезным, как и предыдущие практикумы. Комиссия пришла к мнению, что, хотя вынесенные рекомендации будут весьма полезны при подготовке экологических рекомендаций в отношении корок и сульфидов, было бы преждевременным рассматривать эти рекомендации до принятия проекта правил. Ввиду этого Комиссия отложила детальное рассмотрение рекомендаций на более поздний срок.

V. Последняя информация о ходе разработки геологической модели для зоны Кларион-Клиппертон и о проекте фонда Каплана, посвященном изучению биоразнообразия в зоне Кларион-Клиппертон

24. Комиссия приняла к сведению доклад о ходе разработки геологической модели для зоны Кларион-Клиппертон (ISBA/11/LTC/1). Документ включает краткую информацию о совещании, проведенном в Кингстоне 25–27 мая 2005 года для обсуждения конкретных данных, представленных контракторами, и их участия в разработке модели. В документе указаны также основные вехи осуществления данного проекта.

25. Кроме того, д-р Чарльз Морган из компании «Плэннинг солушэнс, Инк.», Гонолулу, Гавайи, был приглашен для выступления перед Комиссией в качестве внешнего координатора проекта по вопросу о ходе разработки геологической модели.

26. Комиссия приняла к сведению второй ежегодный доклад проекта Каплана (ISBA/11/C/CRP.1), содержащий информацию о работе, проведенной в 2004 году, и о достигнутых результатах.

VI. Прочие вопросы

27. Комиссия напомнила о том, что на десятой сессии члены высказали пожелание обсудить ежегодный доклад Генерального секретаря, так как в нем затрагивается ряд важных вопросов, касающихся работы Комиссии. Это позволило бы Комиссии в большей мере работать на опережение. Соответственно, Комиссия имела возможность обсудить доклад Генерального секретаря одиннадцатой сессии Ассамблеи и обменяться с Генеральным секретарем мнениями по содержанию доклада.

28. В ходе обсуждения ряд членов подчеркнули важное значение технических практикумов, организованных Органом. Было предложено, чтобы в работе организуемых Органом практикумов участвовало по меньшей мере 5–10 членов Комиссии.

29. Комиссия отметила, что техническая работа Комиссии становится более специализированной по своему характеру, а также обратила внимание на то, что в ряде дисциплин, таких, как морская геология и геофизика, биология, океанология, охрана морской среды и экономические и правовые вопросы, связанные с морской добычей, необходимо укреплять собственный экспертный потенциал Комиссии. Комиссия рекомендовала Совету обратить внимание государств-участников на этот вопрос, с тем чтобы такие эксперты выдвигались в качестве кандидатов на следующих выборах членов Комиссии в 2006 году. Члены Комиссии выразили также обеспокоенность по поводу того, что не все имеющиеся в распоряжении Комиссии экспертные знания использовались в полной мере, так как некоторые члены Комиссии не участвовали в сессии на протяжении последних двух лет.

30. Комиссия отметила важное значение фонда добровольных взносов, способствующего участию членов из развивающихся стран в совещаниях Комиссии. Комиссия была также обеспокоена тем, что средства фонда в скором времени будут исчерпаны, и высказалась за пополнение фонда. Она также пришла к выводу, что управление таким фондом следует упорядочить с учетом стандартной практики Организации Объединенных Наций, а также рассмотреть вопрос о предоставлении членам возможности непосредственно обращаться за помощью в фонд в качестве индивидуальных экспертов, а не через правительства соответствующих стран.

31. Комиссия просила включить в повестку дня следующей сессии пункт для рассмотрения экологических вопросов в более широком контексте в рамках ее мандата. Это является важной частью мандата Комиссии. Для выполнения своих обязанностей в этой связи Комиссия учредила экологическую рабочую группу открытого состава, работа которой будет координироваться г-жой Фридой Марией Армас Пфирте. Обмен мнениями и документами между основными членами рабочей группы будет осуществляться по электронной почте. Комиссия просила Генерального секретаря определить, кто из сотрудников будет участвовать в этой работе.

32. Комиссия предложила Секретариату с учетом недавних изменений на рынке металлов и технических достижений рассмотреть вопрос о созыве в ближайшем будущем практикума по вопросу о возможности коммерческой добычи в Районе.
